

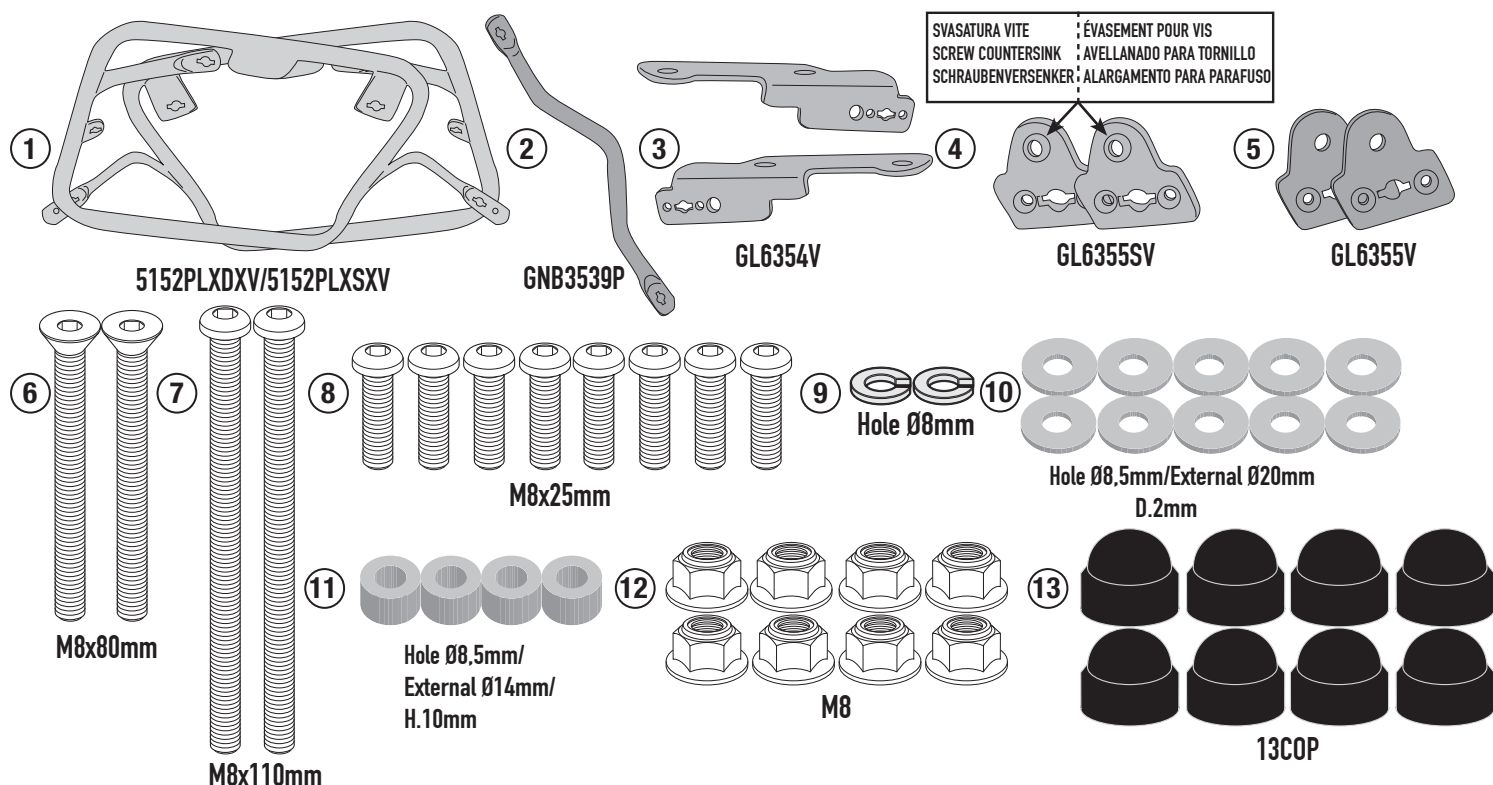
PLX5152 – KLX5152

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO – SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER – PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER – PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO – SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

N°	Descrizione/Description	Caratteristiche/Features	Codice/Code	Quantità/quantity
1	Telaio laterale – Side frame – Châssis latéral Soporte lateral – Seitenrahmen – Suporte lateral	-	5152PLXDXV 5152PLXSXV	2 (Right: Left)
2	Ponte – Bridge – Pont Brücke – Puente – Ponte	-	GNB3539P	1
3	Supporto inferiore – Lower support – Support inférieur Soporte inferior – Untere Halterung – Suporte inferior	-	GL6354V	1 Right ; 1 Left
4	Supporto anteriore – Front support – Support avant Vordere Unterstützung – Soporte frontal – Suporte frontal	-	GL6355SV	1 Right ; 1 Left
5	Supporto posteriore – Rear support – Hintere Unterstützung Support arrière – Soporte trasero – Suporte traseiro	-	GL6355V	1 Right ; 1 Left
6	Vite – Screw – Vis – Schraube Tornillo – Parafuso	TSP M8x80	880TSP	2
7	Vite – Screw – Vis – Schraube Tornillo – Parafuso	TBEI M8x110	8110TBEI	2
8	Vite – Screw – Vis – Schraube Tornillo – Parafuso	TBEI M8x25	825TBEI	8
9	Rondella spaccata – Split washer Scheibe – Rondelle fendue Arandela seccionada – Arruela Dentada	Foro Ø8mm	Z1060	2
10	Rondella – Washer – Rondelle – Scheibe Arandela – Arruela	Foro Ø8mm Esterno Ø20mm Sp.2mm	820RON	10
11	Distanziale – Spacer – Entretoise – Distanzstueck Distanciador – Espaçador	Ø14x10 Foro 8,5 mm	C14L10F8,5T	4
12	Dado – Bolt – Ecou – Mutter – Tuerca – Porca	Dado Autobloccante Flangiato M8 (H.9,5mm)	8DADIFN	8
13	Coprivite – Screw Cap Cache Vis – Stopsschraube Tapa Tornillo – Capa do Parafuso	-	13COP	8
14	Componenti Originali – Original Parts Parties Originales – Original Bauteile Componentes Originales – Componentes Originais	-	-	-
15	Particolari Inclusi nel SR5152 Components Included In The SR5152 Pièces Inclues Dans SR5152 Die Einzelnen Teile Sind Bei SR5152 Despieces Incluidos SR5152 Componentes incluidos na SR5152	-	-	-
16	Particolari Inclusi nel 5152KIT Components Included In The 5152KIT Pièces Inclues Dans 5152KIT Die Einzelnen Teile Sind Bei 5152KIT Despieces Incluidos 5152KIT Componentes incluidos na 5152KIT	-	-	-
17	Particolari Inclusi nel 07RKIT Components Included In The 07RKIT Pièces Inclues Dans 07RKIT Die Einzelnen Teile Sind Bei 07RKIT Despieces Incluidos 07RKIT Componentes incluidos na 07RKIT	-	-	-

PLX5152 - KLX5152

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



IT_ Nel caso in cui sulle viti originali sia presente del frenafiletti, ripristinarlo durante il montaggio dell'accessorio.

EN_ If there is threadlocker on the original screws, use threadlocker when mounting the accessory.

DE_ Falls sich auf den Originalschrauben Schraubensicherungsklebstoff befand, sollte dieser auch bei der Montage des Zubehörs wieder aufgetragen werden

FR_ Si du frein filet est présent sur les vis d'origine, l'appliquer également lors du montage de l'accessoire

ES_ En caso de que el fijador de roscas se encuentre presente en los tornillos originales, colocarlo nuevamente en el montaje del accesorio

PT_ Se houver trava rosca nos parafusos originais, inserir novamente durante a montagem do acessório

- ATTENZIONE : STRINGERE LE VITI SOLO DOPO AVER ULTIMATO IL CORRETTO POSIZIONAMENTO DEI COMPONENTI

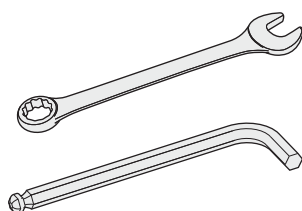
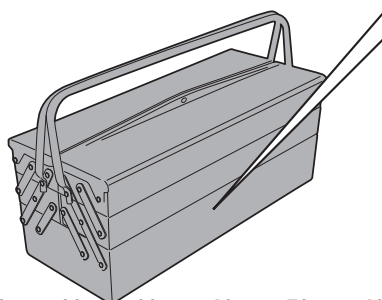
- CAUTION : TIGHTEN THE SCREW ONLY AFTER COMPONENTS HAVE BEEN PLACED IN THEIR CORRECT POSITIONS.

- ATTENTION : SERRER LES VIS QUE LORSQUE LES COMPOSANTS ONT ÉTÉ MISES EN POSITION CORRECTE.

- ACHTUNG : SCHRAUBE ERST DANN ANZUZIEHEN, WENN DIE KOMPONENTEN POSITIONIERT SIND.

- ATENCIÓN : APRETAR LOS TORNILLOS SOLO DESPUES DE HABER ULTIMADO EL CORRECTO POSICIONAMIENTO DE LOS COMPONENTES.

- CUIDADO : APERTAR O PARAFUSO SOMENTE DEPOIS QUE COMPONENTES FORAM COLOCADOS NAS POSIÇÕES CORRETAS.



13mm

5mm



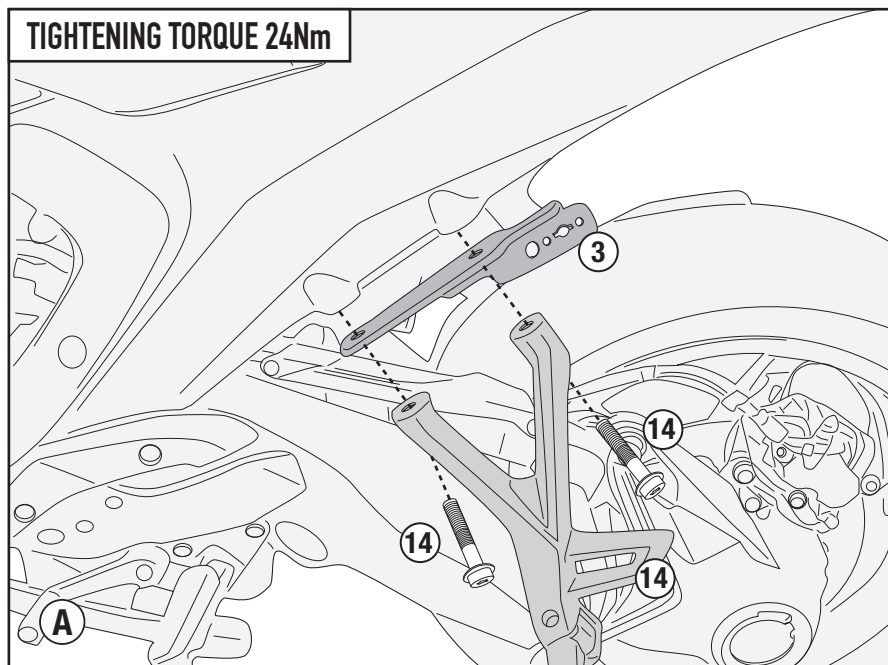
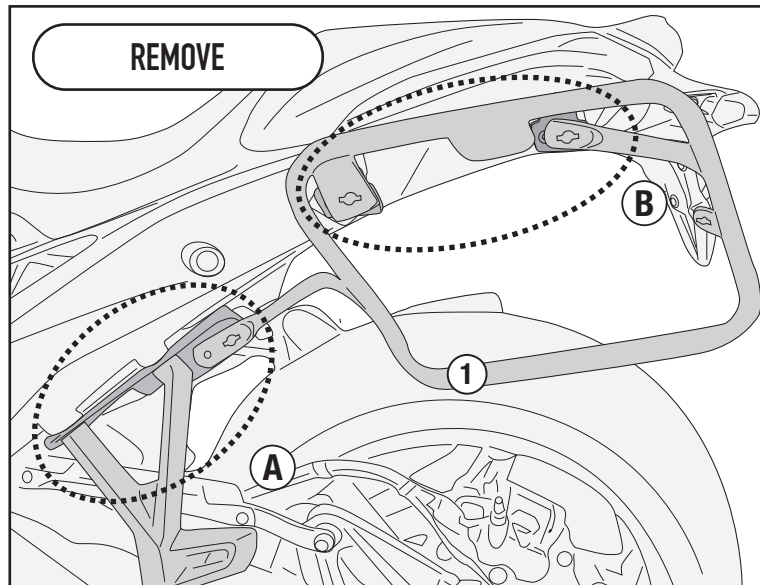
T40



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PLX5152 - KLX5152

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

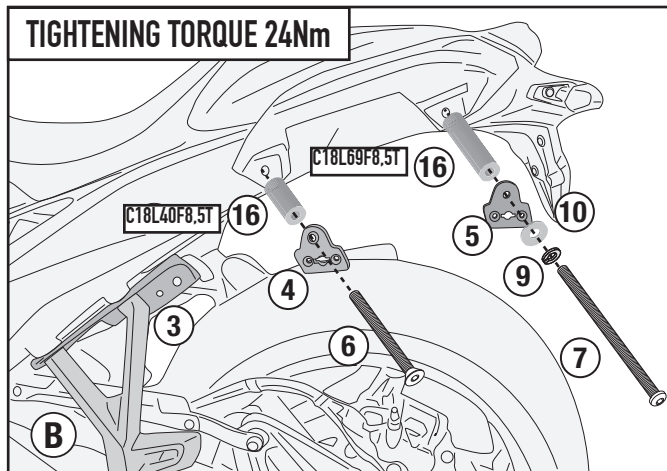


PLX5152 - KLX5152

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

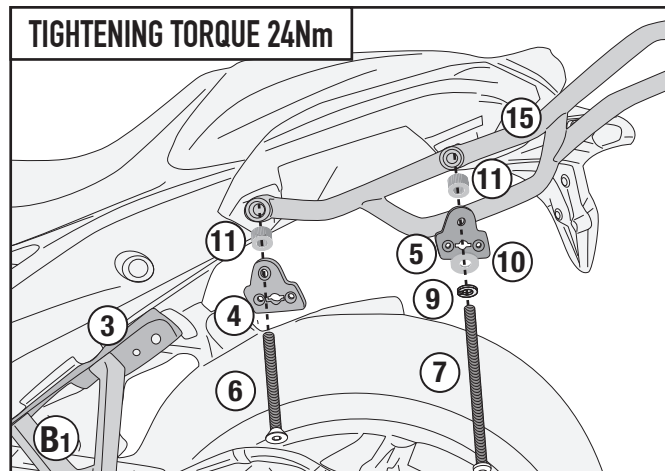
PLX5152+5152KIT

TIGHTENING TORQUE 24Nm

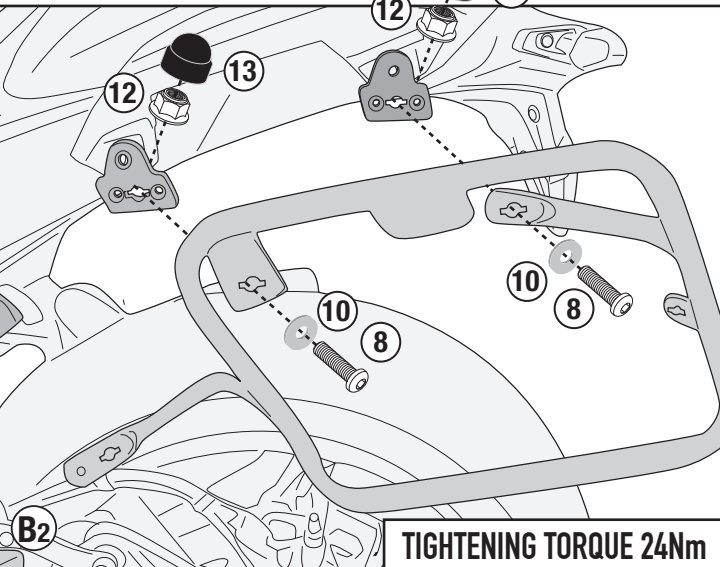
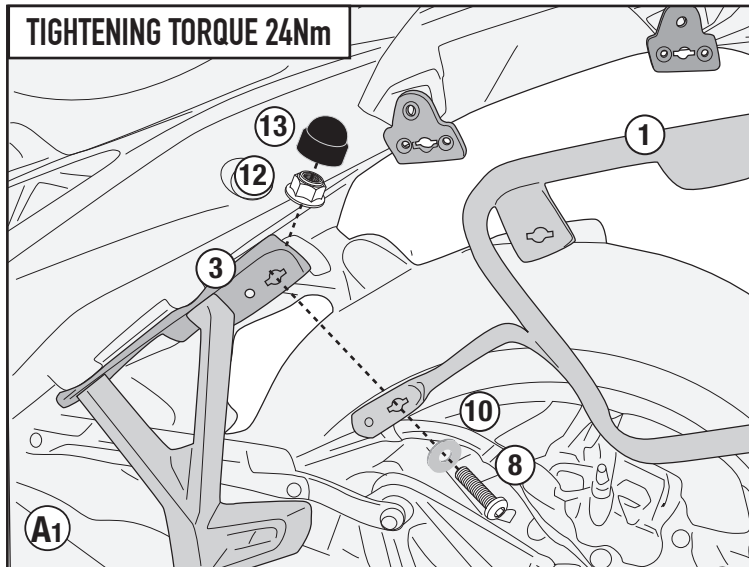


PLX5152+SR5152

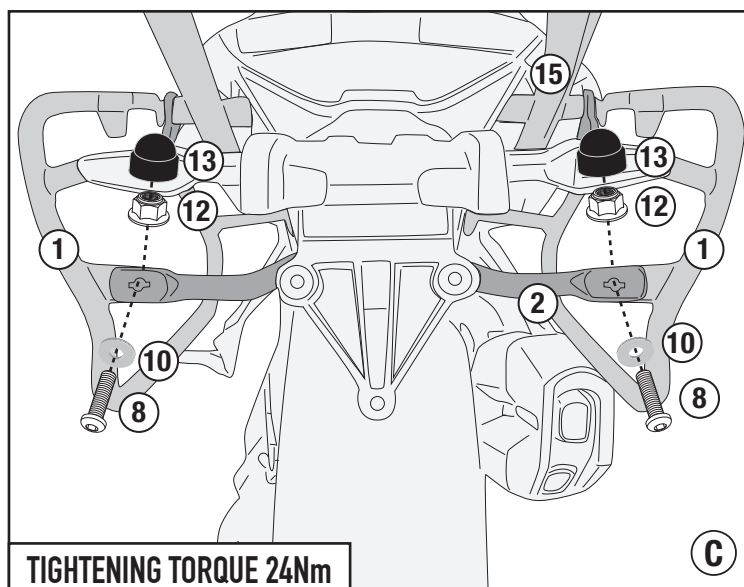
TIGHTENING TORQUE 24Nm



TIGHTENING TORQUE 24Nm



TIGHTENING TORQUE 24Nm



TIGHTENING TORQUE 24Nm

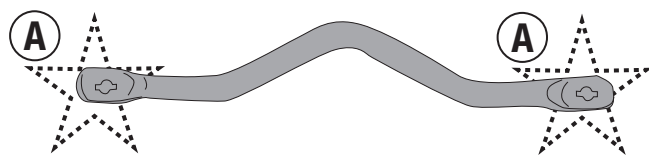
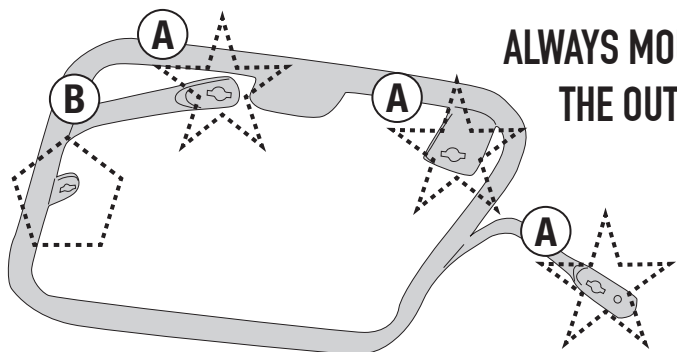
PLX5152 - KLX5152

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRÄGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO

- TRASFORMAZIONE IN PORTAVALIGIE LATERALI RAPID FITTING, AGGIUNDO IL KIT 07RKIT (DA ACQUISTARE SEPARATAMENTE)
- TRANSFORMATION INTO A RAPID FITTING SIDE-CASE HOLDER, BY ADDING THE 07RKIT KIT (TO BE PURCHASED SEPARATELY)
- VERARBEITUNG ZU EINEM SCHNELL MONTIERBAREN SEITENTRÄGER UNTER HINZUFÜGUNG DES 07RKIT-KITS (SEPARAT ZU ERWERBEN)
- TRANSFORMABLE EN KIT DE FIXATION LATÉRAL RAPIDE, EN AJOUTANT LE KIT 07RKIT (À ACHETER SÉPARÉMENT)
- SE TRANSFORMA EN UN PORTAMALETAS LATERAL DE AJUSTE RÁPIDO, AÑADIENDO EL KIT 07RKIT (SE COMPRA POR SEPARADO)
- CONVERTE EM UM RACK DE PAINEL LATERAL DE ENCAIXE RÁPIDO, ADICIONANDO O KIT 07RKIT (ADQUIRIDO SEPARADAMENTE)



**ALWAYS MOUNT THE SCREWS FROM
THE OUTSIDE OF THE FRAME**



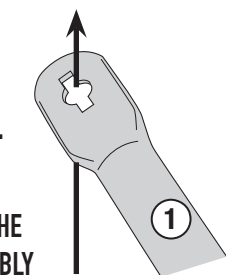
(See the figure above for the correct type)

CORRECT SIDE

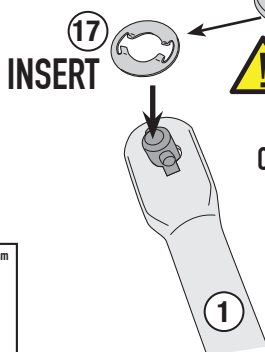
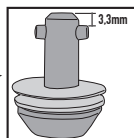


INSERT

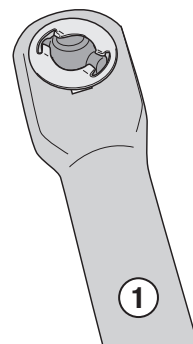
ATTENTION TO THE
CORRECT ASSEMBLY



Z1957



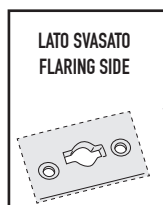
ATTENTION TO THE
CORRECT ASSEMBLY



(See the figure above for the correct type)



ATTENTION TO THE
CORRECT ASSEMBLY



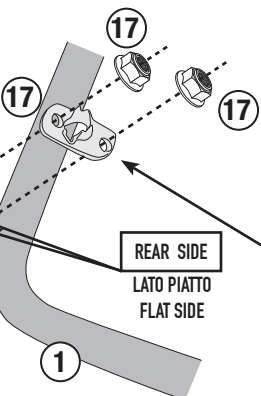
LATO SVASATO
FLARING SIDE

(M4 X 12 TSPX)

(17)

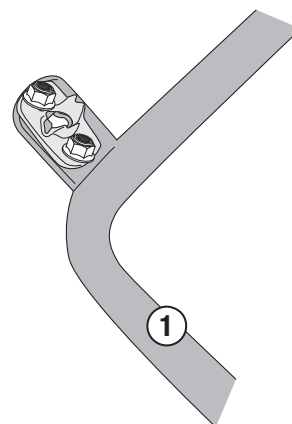
(17)

(M4 X 12 TSPX)



REAR SIDE
LATO PIATTO
FLAT SIDE

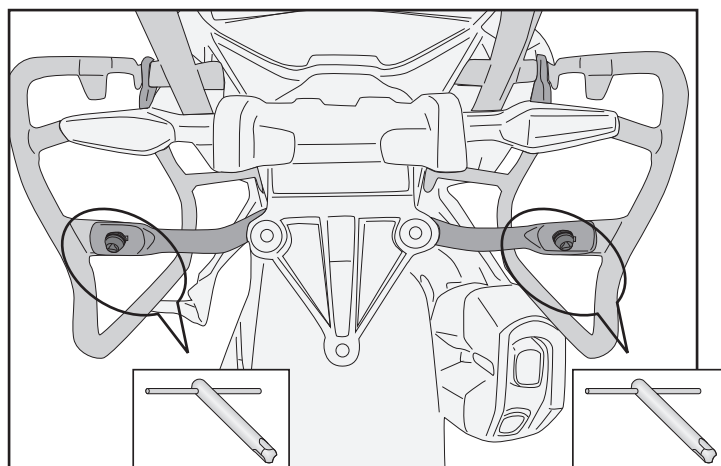
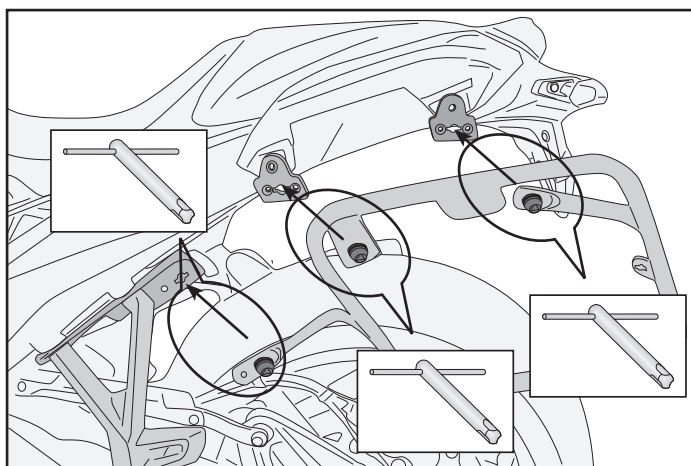
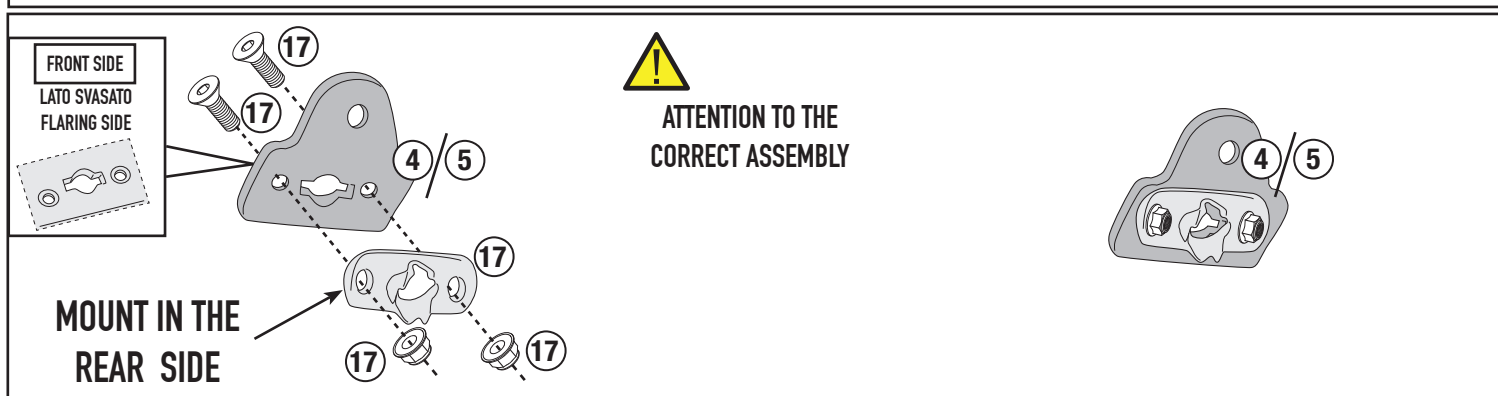
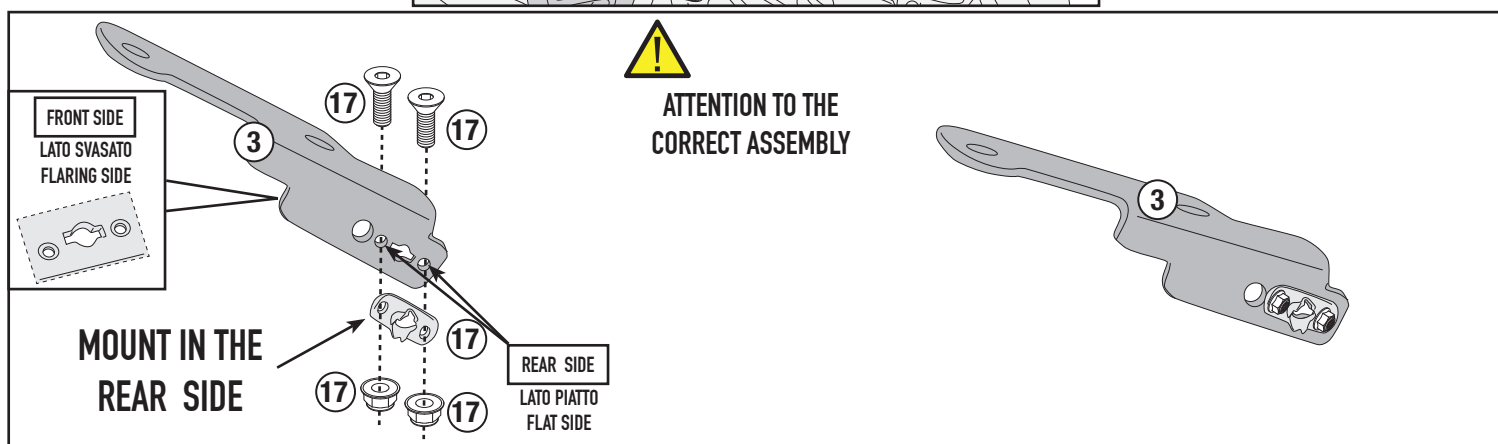
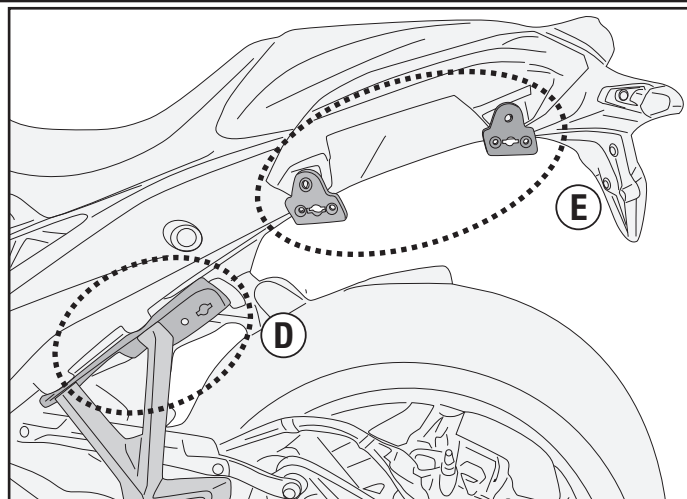
**MOUNT IN THE
REAR SIDE**



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

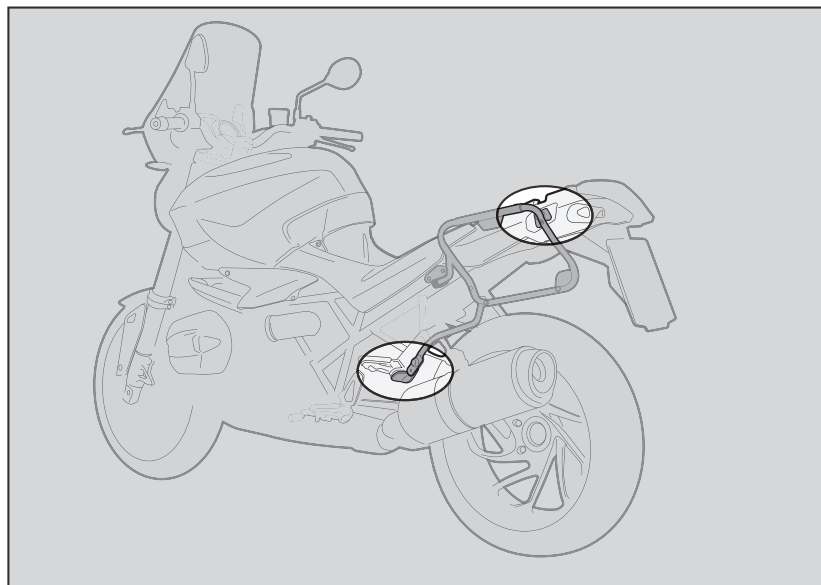
PLX5152 - KLX5152

PORTAVALIGIE LATERALE SPECIFICO - SPECIFIC TUBULAR SIDE-CASE HOLDER - PORTE-VALISES LATÉRAUX SPÉCIFIQUE
SPEZIFISCHES STAHLROHR-SEITENTRAEGER - PORTA MALETAS LATERALES ESPECÍFICO - SUPORTE DE MALAS ESPECÍFICO



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO - MOUNTING INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE - BAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

RAPID FITTING



1. INSERIRE L'ATTREZZO NELLA TESTA DELLA VITE SPECIALE;
2. RUOTARE DI 1/4 DI GIRO IN SENSO ORARIO FINO A CHE LA ROTAZIONE NON TERMINA E SI AVVERTE LO SCATTO;
3. PER SMONTARE PROCEDERE IN SENSO INVERSO.

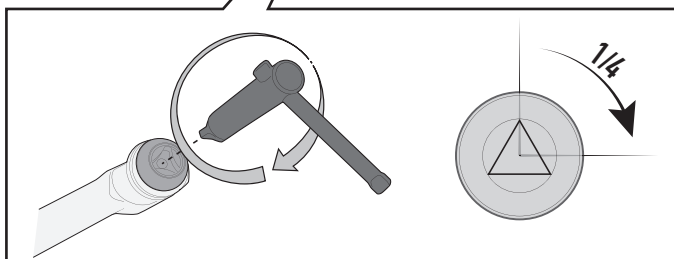
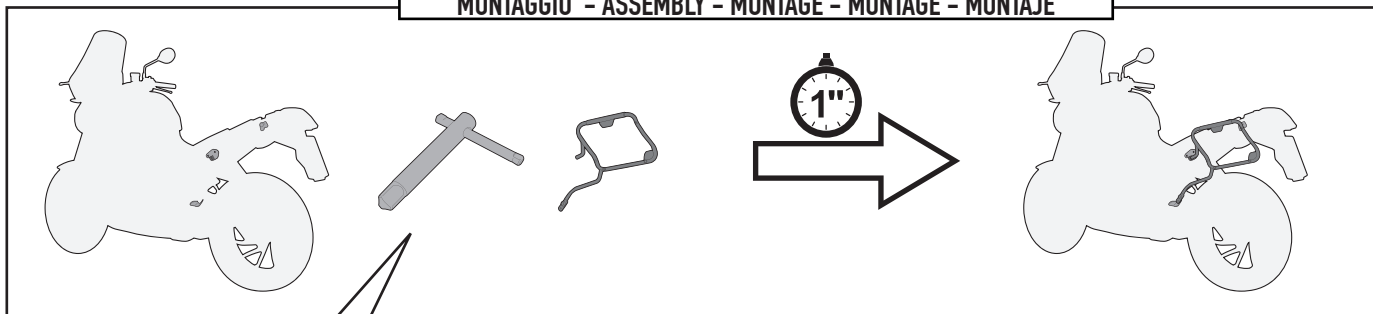
1. INSERT THE SPECIAL KEY INTO THE HEAD OF THE SCREW;
2. TURN THE KEY 1/4 TURN CLOCKWISE UNTIL ROTATION STOPS AND THE SIDE CASE HOLDER IS FASTENED SECURELY TO THE FITMENT POINT;
3. IN ORDER TO DISASSEMBLE THE BRACKETRY PERFORM THE OPERATION IN REVERSE.

1. INSERER LA CLE SPECIALE DANS LA TÊTE DE LA VIS;
2. VISSER D'1/4 DE TOUR DANS LE SENS HORAIRE JUSQU'AU BLOCAGE DE LA VIS POUR MONTER EN TOUTE SECURITE LE SUPPORT A SON POINT DE FIXATION;
3. POUR LE DEMONTAGE, PROCEDER EN SENSE INVERSE.

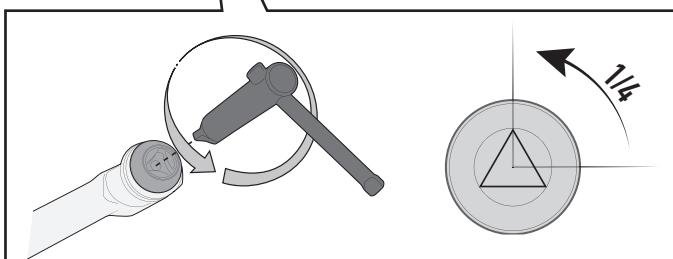
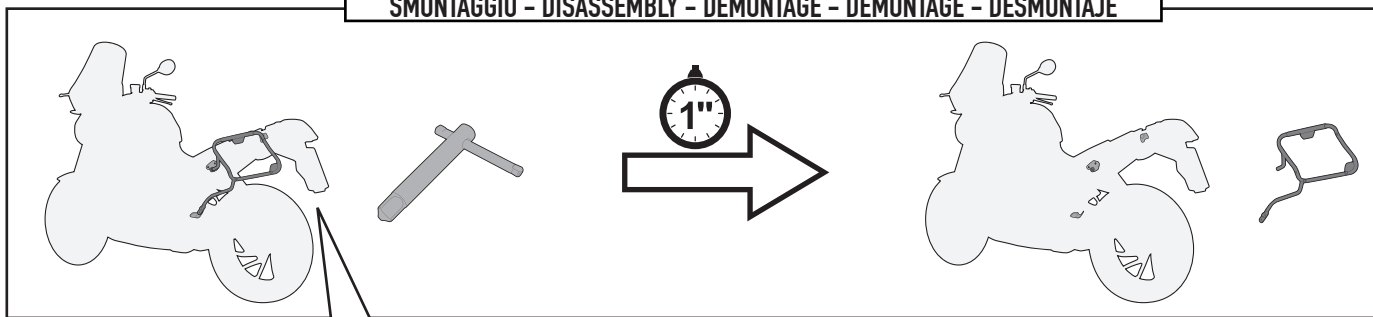
1. STECKEN SIE DAS WERKZEUG IN DEN KOPF DER SPEZIFISCHEN SCHRAUBE;
2. DREHEN SIE DIE SCHRAUBE 1 / 4 UMDREHUNG IM UHRZEIGERSINN BIS SIE BEMERKEN, DASS DIE SCHRAUBE IM BEFESTIGUNGSPUNKT EINGEKLEMMT IST;
3. FÜR DIE DEMONTAGE FOLGEN SIE DEN HINWEISE UMGEKEHRT.

1. INSERTAR LA LLAVE ESPECIAL EN LA CABEZA DEL TORNILLO
2. DAR 1/4 DE VUELTA EN EL SENTIDO HORARIO HASTA QUE LLEGUE AL TOPE Y SE VEA EL TORNILLO;
3. PARA DESMONTARLO PROCEDER EN LA DIRECCIÓN CONTRARIA;

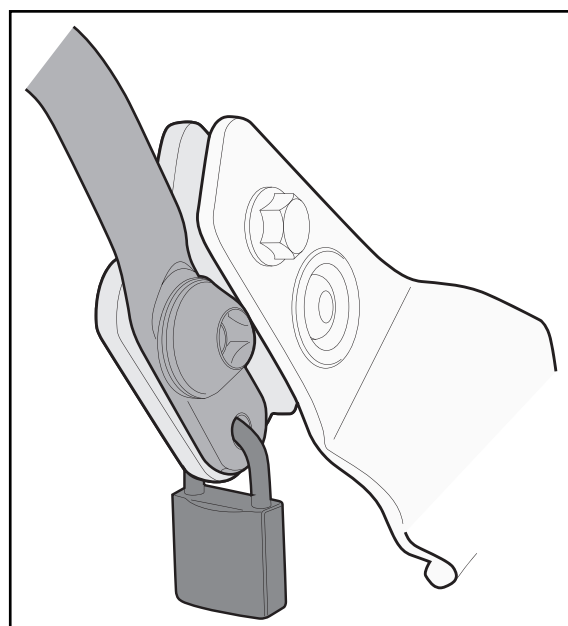
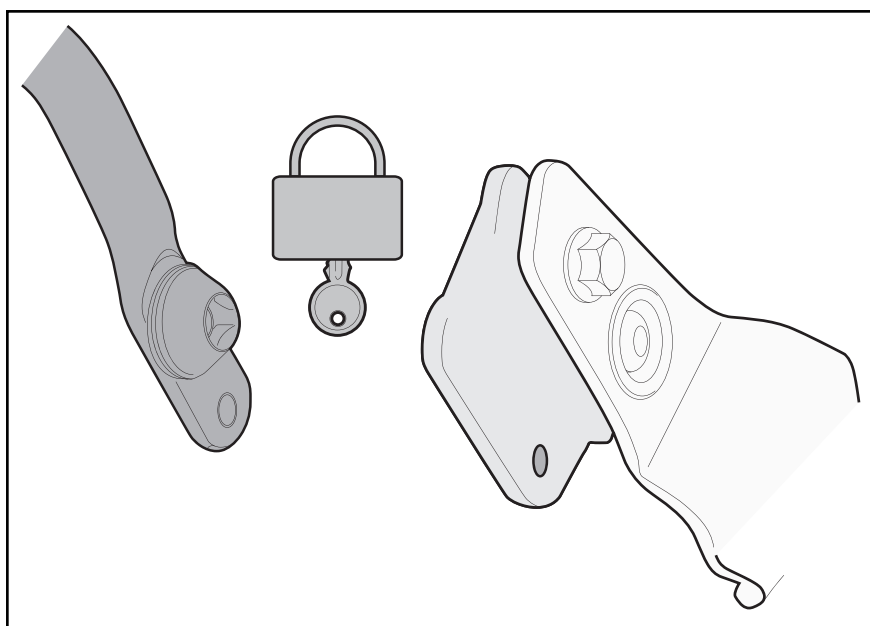
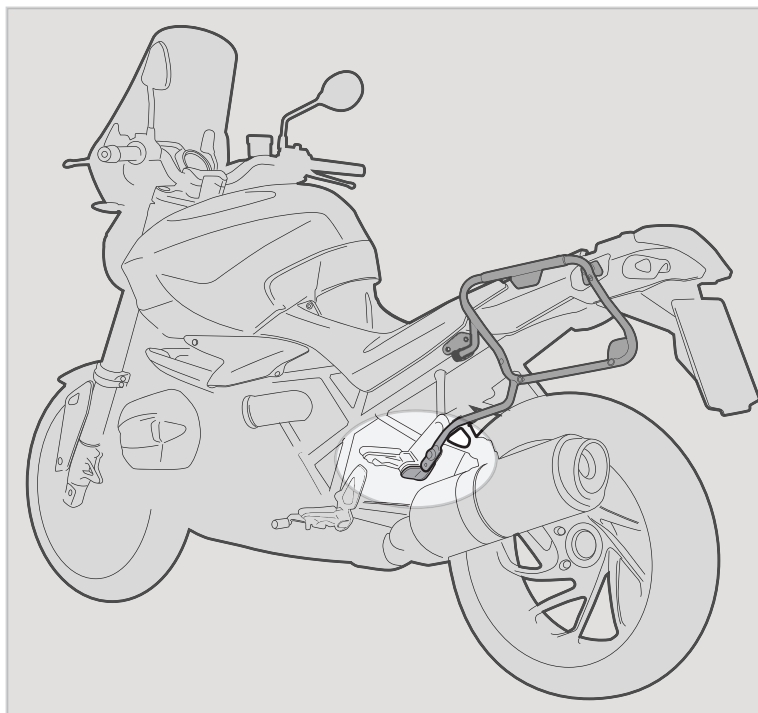
MONTAGGIO - ASSEMBLY - MONTAGE - MONTAGE - MONTAJE



SMONTAGGIO - DISASSEMBLY - DÉMONTAGE - DEMONTAGE - DESMONTAJE



RAPID FITTING



FORO DI SICUREZZA

FORO PREDISPOSTO AD ASSICURARE IL PORTAVALIGE LATERALE ALLA MOTO (CON UN LUCCHETTO PER ESEMPIO, NON INCLUSO).

SECURITY HOLE

HOLE PLACEMENT IN ORDER TO INCREASE SECURITY OF THE TUBULAR SIDE-CASE HOLDER TO THE MOTORCYCLE (WITH A LOCK, FOR EXAMPLE, NOT INCLUDED).

TROU DE SECURITE

TROU PREDISPOSE POUR ASSURER LE PORTE-VALISE LATERAL A LA MOTO (AVEC UN CADENAS PAR EXEMPLE, NON INCLUS).

SICHERHEITSLOCH

VORGESEHENES LOCH UM DEN SEITENKOFFER TRÄGER AN DEM FAHRZEUG ZU SICHERN (Z. B. MIT EINEM VORHÄNGESCHLOSS, NICHT ENTHALTEN);

ORIFICIO DE SEGURIDAD

ESTE ORIFICIO ESTA CREADO PARA ASEGURAR EL PORTAEQUIPAJES LATERAL A LA MOTO (POR EJEMPLO CON UN CANDADO, QUE NO ESTÁ INCLUIDO).